

# សត្រ្យា វគី ប៉ូល ប៉ាហ្វើ កា ទីតុះ

## សារ អន់តត់ រ៉ះ

ទីតុះ អើ សុនសាត ក្រិក អើ ប្រឹក្សី ងារ ប្រឹះ អន់ខុ លូ វគី ប៉ូល ដែល (ប័រ ហៃ កាឡាទី ២:៣)។ អើ ឡា តង់ រ៉ះ កះ បារម មូត សៀ យីស៊ូ ឡាក់ ទី សារ តាប៉ុញ តាប៉ាក់ យថ លូ គូប សោប ប៉ាក់ មៀង កូរិនថូះ អន់ ត្រត់ លូ គូប អន់ខុ ណារូ (ប័រ ហៃ ២ កូរិនថូះ ៧:៧-១៥)។ ផៈ វគី ប៉ូល ប្រាក់ សត្រ្យា អា ប៉ាហ្វើ កា អើ អើ អើ ប៉ា គំ តាក្វាល់ ត្រែត ខង វគី ប៉ូល ប្រើ អើ ប្រឹក្សី ងារ ពីង ក្រុំ ហៀន សារ ប្រឹះ ពីង តាក្វាល់ ណោះ។ វគី ប៉ូល ប្រាក់ សត្រ្យា អា យី អើ រ៉ាំងរ៉ាំង សាណាំ ៦៣ គ.ស.។

### សារ សាំខាន់ៗ

ពីង សត្រ្យា អា វគី ប៉ូល អន់តត់ ប៉ាតោ ឡើង ឡា បៀប ប្រឹក្សី ងារ ពីង ក្រុំ ហៀន សារ ប្រឹះ លូ ងារ បក់ ប្រឹក្សី ម៉ែត ណាំផា។ មូត សៀ យីស៊ូ ត្រត់ ប្រឹក្សី ពូយ សារ សៀ លើយ សារ សៀ អា ឡា ថ ឡើង សារ ប្រឹះ បិកកាតយ័ បិច កា ពិន លូ តង់ ពិន ញន កា យី ស៊ូ គ្រិះ។

វគី ប៉ូល រ៉ះ កា ទីតុះ អន់ អុ អន់តត់ ផា មូត ម៉ែត ណាំផា ត្រត់ ប្រឹក្សី ដាក់ នីចម៍ អន់ដា។ (១:៥-១៦)

វគី ប៉ូល រ៉ះ ឡើង ងារ អន់ទៀតៗ ម៉ះ មូត សៀ យីស៊ូ។ (២:១-១៥)

សារ អន់តត់ ប៉ាតោ អន់ទៀតៗ។ (៣:១-១១)

១ អាញ សិច បួល ឡាក់ ទុច ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ លូ ប៉ាណូស រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ គ្រិះ។ អើ ប្រើ អាញ ប៉ាណាំ ទិ ប៉ាណូស បក់ អើ រឿស អន់ សៀ អើ លូ អន់ហ្គាល់ សារ តាទីច សារ តាទីច អា ប្រ្លឹ គី អន់ អន់ខែ អ្សិល កូតី ប្រ្លឹ ព្វយ ប្រ្លឹះ

២ ញន អន់ខែ ម៉ឹង ជា ចឹង ទី អាញ រឿស លើយ ឡាក់ កា ប្រ្លឹះ ទី សាញ៉ា ឡឹង អន់ទ្រួល ឡឹង អើ ប៉ាំងកើត អង់កក់ តេះ ពៃ អើ អូ តាំព្វង អុះ។

៣ ប៉ាត់ ទីល ដាវ កាំឡុត កេះ អើ ប្រ្លឹ អន់ ពូ កាតាំង ប៉ានីរ អើ លូ ប៉ាហ្សើ ប៉ានីរ អើ ពីង អាញ ទីប ប្រើ អាញ រ៉ះ កា ពូ។ អើ ឡាក់ ប្រ្លឹះ តង់ ពិន។

៤ សត់ត្រា អា អាញ ប៉ាហ្សើ កា ទីតុះ ឡាក់ គន អាញ ញន កា សៀ យីស៊ូ អន់ខូ លូ អាញ។ អន់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ពី ពិន លូ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា តង់ ពិន ដាក់ ពុត កា អីស លូ អន់ សារ សាណុក សារ៉ាក កា អីស។

**សារ រឿស ប៉ាណូស អន់ ប្រ្លឹ ក្រាក់ តាំងកង់**

៥ ផះ អាញ ឡាច់ ឡឹង តាក្វាល់ គ្រែត ពៃ អាញ ប្រើ អីស អៃ ពីង តាក្វាល់ ណោះ ម៉ាក់ អីស ប្រ្លឹ អន់ ដាក់ សារ ញ៉ា ឡាក់ បើ តានី ដាក់ លូ រឿស ក្រាក់ តាំងកង់ គ្រឹប ក្រុំ គ្រឹប ចារ ឡាក់ កា អាញ អន់តត់ រ៉ះ កា អីស ពៃ ហង

៦ យី ត្រត់ ណាំង បក់ ចំ ឡាក់ អូ ទី សារ យច ទី កាម៉ាញ ដឹង ម៉ោញ គន អើ កា សៀ ទីប ពូ អូ ជា គន អើ ដំល់ អូ អូ សាំយ៉ាំង ពី មើត

៧ ខង ម៉ែត រាំងហៃ កាំឡាំង មូត សៀ អើ ឡាក់ ប៉ាណូស ប្រ្លឹ គី ដាវ ប្រ្លឹះ អើ អូ ត្រត់ ទី សារ យច អូ តីស ពុត អូ ឡាម៉ក់

អ៊ីក អូ បាត់ កា តាពៃ អូ តាប៉ុញ តាប៉ាក់ លើ ណាំង លៀន ឡា បៀប អូ ដាក់ ណោះ អុះ

៨ អើ ត្រក់ អូ រាំងហៃ អំហ៊ុយ លូ បិច ដឹង កា សារ ដាក់ អូ សាំងកៃ ឡាកោ ជៃ អន់ ប្រគី យច ទីប អើ ដាក់ ត្រង់ លូ ដាក់ សារាំង កា ប្រើ៖។

៩ ម៉ែត រាំងហៃ កាំឡាំង មូត សៀ អើ ត្រក់ សៀ ប៉ានីរ ប្រើ៖ កា ខាក់ ឡាក់ សារ ពូ បាំងហៀន អើ ណោះ ម៉ាត់ ខិន អន់តត់ ប៉ាតោ កា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រើ៖ ពួយ សារ តាទីច ឡាក់ ពូ បាំងហៀន ណោះ ហង លូ អូ តើល លូ មូត ប៉ាសាំង លូ ប៉ានីរ ប្រើ៖

១០ ខង ទី ប៉ាណូស អៀង ដូរ កាង កល់ ឡាក់ ប៉ាណូស កាប ឡឹក ឡឹក លូ ពួង ប្លាច កាខាក់ អើ មូត បក់ ជា ត្រក់ កាសិត អង់ ការ ។

១១ អន់ដីស ត្រក់ ទីប អន់ខៃ ជៃ អន់ កាប ខង អន់ខៃ បាំង ហៀន សារ ឡាក់ អូ ត្រក់ បាំងហៀន ប្រគី អន់ កា ខាប់ខូ អន់ដា អ្នាត សៀ ទីខូ អន់ខៃ ប្រគី នីណោះ បិច កា ទី លៀន។

១២ សើត ពៃ ទី ម៉ោញ ដូរ កាណុង កាំឡាំង សុនសាត ត្រែត ណោះ ឡាក់ ហ្សាំង សាឡាច់ អើ រះ ជា «មូត អៃ ពីង តាក្វាល់ ត្រែត សុត កា ប៉ាណូស តាំពួង តាកេះ ឡាក់ កា បិក ទីប កា ដីល ហាន»។

១៣ សារ ណោះ ត្រក់ តាទីច ហង ទីល នីណោះ អីស ត្រក់ អន់តត់ ប៉ាតោ កា អន់ខៃ កាខាក់ ម៉ាត់ អន់ខៃ សៀ សារ ឡាក់ ត្រក់ តាទីច

១៤ ជៃ អន់ អន់ខៃ រីនរាយ ឡើង សារ ម៉ាមន រក់ យ៉ាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល សើត ពៃ លូ ជៃ អន់ ប្រគី ពួយ ប៉ានីរ មូត អ្នាត សៀ

សារ តាទីច ដៃ។

១៥ បក់ ទី ពុត ដាក់ អូ ទី សារ ញ៉ា ចឹង ប្រើ អន់ កា អើ អូ ដាក់ អុះ\* កាប៉ាច់ បក់ ទី ពុត អូ ដាក់ លូ អូ សៀ ប្រើ៖ អូ ទី សារ ញ៉ា ចឹង ប្រើ អន់ កា អើ ដាក់ ណោះ អុះ ញន កា ពុត ពៀក អើ អូ ដាក់ កេះ។

១៦ ពូ ផា ឡាកោ ពូ សៀ ប្រើ៖ ហះកា សារ ពូ ប្រើ ណោះ អូ ត្រត់ ឡាក់ កា ពូ សៀ អុះ។ មូត ទីណោះ បាត់ ខាអឹម ប៉ាណូស នីណោះ កាង កល់ កាខាក់ អូ អូ ប្រើ ងារ ដាក់ អុះ។

## ២

### សារ ទីតុះ ត្រត់ បាំងហៀន ពូ

១ កាប៉ាច់ អឹស ត្រត់ បាំងហៀន សារ ញ៉ា ឡាក់ ត្រត់ ពួយ សារ អន់តត់ ប៉ាតោ ឡាក់ ដាក់ ត្រង់។

២ ត្រត់ រ៉ះ លូ មូត កាម៉ាក ក្រាក់ តាំងកង់ ដៃ អន់ ប៉ាញីល តា ពៃ ត្រត់ អ្នែ ដាក់ រម អូ សាំងកៃ ឡាកោ ដៃ អន់ ប្រើ យច អន់ សៀ កាខាក់ ទី ពុត បិច ចៃ កា គូប លូ អូ អត់ សាំរ៉ាញ៉ា។

៣ កាប៉ាច់ មូត អង់កាន់ ក្រាក់ កា និះទៅ ដេល អឹស ត្រត់ រ៉ះ កា អន់ខៃ ផា ប្រើ នីចម អន់ យី លូ សារ សៀ ដៃ កាប ពូង ប្លាច លើ បាត់ អែត តាពៃ អន់ខៃ ត្រត់ រ៉ះ សារ ញ៉ា ឡាក់ ដាក់

៤ ម៉ាត់ អូ អន់តត់ ប៉ាតោ កា អង់កាន់ ឡាក់ អ្នែ រ៉ាំងហារ អន់ អូ បិច កា គន លូ ក្លោ អន់ខៃ ទៅ

---

\* ១:១៥ ១:១៥ សារ អា កាប ឡឹង សារ ឡាក់ កា សា សាណា លើ កំ សាណា លូ សារ រ៉ាវ កាណាត់ រ៉ាវ ឡាកោ យី ប្រើ ពួយ គុន តាឡាប យើយ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល។

៥ អន់ អ្នក សាំងកែ ឡាកោ ជែ អន់ ប្រឹក្ចិ យច លូ អន់ ទី ពុត ដាក់ ត្រង់ កា ត្តោ លូ អ្សក់ ពុត ចែក កា ង្វារ កាណុង ហី លូ ដាក់ ពុត កា ពូ ទីប ទី ពុត រ៉ាប់ សៀ ត្តោ ទៅ ប្រឹក្ចិ នីណោះ អ្នក ទី ព្យៃ ចឹង កាប បីងាយ កា ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ទី អុះ។

៦ កាប៉ាច់ ម្នុត កាម៉ាក បក់ អ្នែ រ៉ាំងហារ កា និះទៅ ដេល អីស ត្រក់ អន់តក់ ប៉ាតោ កា អន់ខែ អន់ អ្នក សាំងកែ ឡាកោ ដេល ជែ អន់ ប្រឹក្ចិ យច។

៧ អីស ត្រក់ ប្រឹក្ចិ ដាក់ គ្រឹប នែរ ម៉ាក់ ប៉ាណាំ អន់ ពូ ប្រឹក្ចិ ពូយ។ អីស ប៉ាំងហៀន ពូ សារ ញ៉ា អីស តាំងឡា ត្រក់ ប្រឹក្ចិ ពូយ សារ ណោះ ដេល ទីប អ្នែ អន់ ដាក់ រម

៨ លូ កាប ដាក់ ត្រង់ ជែ អន់ ទី សារ យច ប្រឹក្ចិ នីណោះ ម៉ាក់ បក់ ប៉ាសាំង លូ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ចឹង តាយួស ខង ណាំង សារ កាប អ្នក ដាក់ កា ពិន អ្នក ទី។

៩ ហត់ រះ កា ម្នុត ទុច បក់ សៀ យីស៊ូ អន់ អ្នក រ៉ាប់ សៀ កា ប៉ាណូ សឡាក់ ពី តាំងឡា អន់ខែ ណោះ គ្រឹប ង្វារ ម៉ាក់ ប្រឹក្ចិ អន់ ពី តាំង ឡា អន់ខែ ប៉ាញី ពុត ជែ ប៉ាតែក លូ ពី តាំងឡា ដៃ

១០ លូ ជែ អន់តុង ឡឹង ពី តាំងឡា ត្រក់ តាំបាង ពុត ដាក់ ត្រង់ លើយ គ្រឹប ង្វារ ទីណោះ។ ប្រឹក្ចិ នីណោះ ម៉ាក់ ពូ ប៉ានេ សារ ពិន ប៉ាំងហៀន ឡឹង សារ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ តង់ ពិន។

១១ ពិន ត្រក់ ប្រឹក្ចិ នែរ អា ខង ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ តាំបាង អន់ ពិន អ្នក សារ តាប៉ាប តាប៉ុន ឡាក់ អែរ តង់ ប៉ាណូស ទីទូ។

១២ សារ តាប៉ាប តាប៉ុន អា អន់តក់ ប៉ាតោ កា ពិន អន់ អ្នក ត សារ កាង់ កល់ លូ សារ បិច ចៃ កា កាណាគី ពីង អង់កក់ តេះ

អាម៉ាត់ ពិន អ្នកសាំងកែ ឡាកោ ទី ពុត ដាក់ ត្រង់ លូ សាំប៉ៈ  
ប៉ានេ ប្រើៈ បិកកាតយ័ ផ្ទះ ផ្ទៃ ពីង អង់កក់ តេះ អា។

១៣ ពិន ផ្ទៃ ក្បាត់ សារ ដាក់ យី ពិន ចឹង ប៉ប័ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់  
តាតារ ក្លាត់ ម៉ះ ប្រើៈ តីស ឡាក់ តាំងឡា តង់ ពិន។

១៤ អើ មប ឡាកោ បាំងឡៃ អើ ភៀ ហ្វាយ ពិន ឡឹង សារ យច  
លូ ប្រឹក អន់ កេះ ប៉ានុន ដាក់ ត្រង់ សាំរ៉ាប់ កា អើ ឡាក់ ត្រាំង ប្រឹ  
កី សារ ដាក់។

១៥ ហត់ បាំងហៀន ពូ សារ ទិ អា ទីប អន់តត់ ប៉ានោ កា ពូ លូ  
កាប កា បក់ ប្រឹក យច ញុន សារ អំរ៉ាញ អីញ ជែ អន់ ពូ បីដា  
យ អីស។

### ៣

#### សារ ត្រត់ ទ្រៀម ឡាកោ ប្រឹក ដ្ឋារ ដាក់

១ ហត់ អីស តាត់ កាចាំង ម្នត សៀ អន់ អ្នក អ៊ុល កូតី កា ម្នត  
អុងកាន អុងឡាក់ លូ ទ្រៀម ឡាកោ ប្រឹក ដ្ឋារ ដាក់ គ្រឹប នែវ

២ លូ ជែ អន់ អន់ខៃ កាប អូ ដាក់ កា បក់ ញៀ ជែ អន់ ណាំង  
សារ លូ ពូ ត្រត់ តាំបាង ពុត ដាក់ សីម លូ ចិ ពុត ចិត យរ គ្រឹប  
នែវ កា ប៉ាណូស ទិឌូ។

៣ ផ្ទះ សើត ពៃ ពិន កា ប៉ាណូស កាង កល់ ង័ល់ ឌី ឡាក់ ប៉ាណូ  
ស រីល អ៊ឹង លូ រីន កា ដ្ឋារ អូ ដាក់ គ្រឹប នែវ ផ្ទៃ អូ រម លូ សា  
ណឹង កា ពូ ពូ អូ ណីស កា ពិន ពិន កា អូ ណីស កា ពូ ដេល។

៤ ហះកា ប៉ាក់ ប្រើៈ ឡាក់ តង់ ពិន តាំបាង ពុត ដាក់ លូ បិច ចៃ  
កា ប៉ាណូស ទិឌូ

៥ អើ តង់ ពិន ញន កា ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន ម៉ះ អើ អូ ត្រង់ ញន កា ង៉ារ ដាក់ ឡាក់ ពិន ប្រ័គី ណោះ អុះ។ ផះ ណោះ អើ អន់ ប៉ាង៉ាត់ ប៉ាលីង ដាក់ កាខាក់ ភ្នៀ វ៉ាវ ពិន លូ អន់ ពិន កេះ ប៉ាណូ សណារ នី អៀ ហង អើ តង់ ពិន។

៦ អើ កោះ ប៉ាង៉ាត់ ប៉ាលីង ដាក់ កាខាក់ ពឹង ពិន ប៉ាញ្ញៀ យ ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តង់ ពិន។

៧ ញន កា អើ តាប៉ាប តាប៉ុន ហង បះ អើ ជា ពិន ដាក់ ត្រង់ អូ ទី យច អុះ ណោះ ហង ពិន ម៉ឹង ជា ចឹង ទី អាញ អ្នែ រីស លើយ។

៨ សារ អា ត្រត់ សៀ តាទីច ហង។ អាញ ប៉ុច កា អីស រ៉ះ កេះ រ៉ះ ណារ អន់ កា មូត សៀ ប្រ័ះ អ្យក់ ពុត ចែត ប្រ័គី ពួយ សារ ដាក់ ខង សារ ទី អា ទី ខា សារ រ៉ាប់ កា ប៉ាណូស ទី ខូ។

៩ ហះ កា អីស ដៃ ប៉ា តែក ឡាក់ ឡាក់ ឡឹង សារ អូ ទី ខា លូ សារ យ៉ាក់ បិក។ ម៉ោញ ណារ អីស ដៃ តាប៉ុញ តាប៉ាក់ ឡឹង ចាបាប់ មូត សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ សារ អូ ទី ខា ណោះ។

១០ កាប៉ាច បក់ ប៉ុច ប៉ាកូលះ ឡឹង គូប សោប អីស ត្រត់ អន់ត ត់ ប៉ាតោ កា អើ ម៉ោញ ទង ពៀវ ទង កេះណោះ អីស ត្រត់ តាំង ហ្សិត ឡាច់ អើ ពិ

១១ ខង បក់ ណោះ ប្រ័គី យច តីស ឡាក់ កេះ ណោះ ចឹង ប្រ័គី អន់ ឡាកោ ទី ចូត ហង។

**សារ អន់តត់ ប៉ាតោ អន់ទៀតៗ**

១២ អាញ ចឹង ប្រើ អាតេម៉ះ លើ ទី យីកុះ អន់ ឡាក់ ណាំង អីស ប៉ាក់ អើ ទីល ប៉ាក់ ណោះ ប៉រ អីស ខំ ឡាក់ ប៉ាក់ អាញ ប៉ាក់

ម្យ៉េង នីកូប៉ូល ខង អាញ ប៉ិច ឡា អ៊ែ ប៉ាត ណោះ ដេល ផះ ថុន គ្រីន។

១៣ អ្សគី អីស តង អន់ សាណា សាណីត កា សេណា ឡាក់ ប្រ័ គី កាន តែង ចាបាប់ លូ កា អាប៉ូឡូរៈ ផះ ចាក ណោះ ដែ អន់ អន់ ខែ ខ្លះ ខាត កាណាគី ញ៉ា ឡាក់ តងកាន ណោះ។

១៤ អន់ អុះ ម៉ី ពិន ខំ ប្រ័គី ង៉ារ ដាក់ ម៉ាត់ តង សាណា សាណី ត កា បក់ ចាក ប្រ័គី ង៉ារ ប្រ័ះ ដែ អន់ អន់ខែ ថុក ប៉ាណាប កា កាណាគី ញ៉ា ឡាក់ អន់ខែ តងកាន ប្រ័គី នីណោះ ង៉ារ អន់ខែ ចឹង ទី ខា តាទីច។

១៥ ម្លត អ៊ែ អន់ខ្ល លូ អាញ អន់ខែ ប៉រ អំប៉ញ អីស ដេល នីចម៍ អ៊ែ ដាក់ ឡាកោ ប៉ាងឡៃ ដេល ប ? អាញ កា អំប៉ញ អុះ ម៉ី បក់ ប៉ិច កា ញីន ញុន កា សៀ យីស៊ី អុះ ម៉ី អ៊ែ ដាក់ ឡាកោ ប៉ាងឡៃ ដេល ប ?។

អន់ ប្រ័ះ ប័កកាតយ័ រ៉ាងហៃ រ៉ាងខ្យា អន់ដីស ទិឌុ។



## គម្ពីរភាសាខ្មែរ

### Tampuan: គម្ពីរភាសាខ្មែរ (Bible)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Tampuan)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

The printed NT was published by:

The Bible Society in Cambodia

P.O. BOX 534, Phnom Penh, Cambodia

(+855) 23-640 3706

[info@biblecambodia.org](mailto:info@biblecambodia.org)

[www.biblecambodia.org](http://www.biblecambodia.org)

All rights reserved.

2020-11-28

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

742035d0-b3fa-5410-b953-8d4e296ae650